

快適にお過ごしいただくために

当施設においては、下記事項を禁止いたします。

For a more pleasant stay, please note that the following are prohibited:

쾌적하게 머물 수 있도록 이곳 시설내에서는 다음사항을 금지합니다.

为了使您更加舒适地享用 在本设施内，禁止下列事项。



館内での飲食はご遠慮ください。

飲食は屋外テーブルエリアで可能です。ただし、長時間のご利用はご遠慮ください。

Do not eat or drink inside the facility. There are possible in an outdoor table area. But please refrain from the long-time use.

시설내에서의 음식은 금지됩니다. 음식은 옥외 테이블 에어리어에서 가능합니다. 다만, 장시간의 이용은 사양해 주십시오.

在设施中的饮食是禁止。饮食在室外桌子区域可能。但是请勿长时间的利用。



館内は禁煙となっております。

喫煙所は、ファミリーマート横と、さん橋そばの屋外にございます。

Do not smoking inside the facility. Smoking area in the outdoors of the FamilyMart side and the pier side.

관내는 금연입니다. 흡연소는, 패밀리 마트옆과 부두 곁의 옥외에 있습니다.

馆内是禁烟。吸烟处在全家便利店旁边和码头旁边的室外。



寝込み・寝転び・座り込みは禁止します。

Do not sleeping, lying down, or sitting except in designated areas.

관내에서의 드러누워 드러누워 연좌 농성은 금지합니다.

入睡，躺下来，坐下禁止。



館内での飲酒はご遠慮ください。

Do not drinking inside the facility.

관내에서의 음주는 금지입니다.

在馆内的饮酒是禁止。



駐輪は指定の駐輪場をご利用ください。

Do not riding or parking bicycles inside the facility. Please use a designated bicycle parking lot.

자전거의 노선연장·자전거를 세워두는 일은 금지입니다. 자전거를 세워두는 일은 지정의 주륜장을 이용하십시오.

自行车的进入、停放非机动车是禁止。请停放非机动车使用指定的非机动车停放处。



ポイ捨て禁止。

ゴミは各自でお持ち帰りいただくか、指定のゴミ箱をご利用ください。

Do not tossing cigarette butts or trash on the ground or floor.

할부로 버리기 금지. 쓰레기는 각자가지고 돌아가 주시는지, 지정의 쓰레기통을 이용하십시오.

隨地乱扔禁止。是否请把垃圾各自带回去请使用指定的垃圾箱。



ペットを連れての入館はご遠慮ください。

Do not allowed animals.

애완 동물을 따른 입관은 금지합니다.

带宠物的入馆禁止。